

Programa de Educación Internacional- Área de Estudios Latinoamericanos FLACSO-Argentina	
Tema	Pasantía/Práctica de Investigación Derechos Humanos, Justicia Social e Interculturalidad Derechos Humanos, Identidad y Memoria.
Lengua de Instrucción	Español
Créditos Recomendados	4
Cantidad de Horas	90
Termino/Período	Fall 2021
Clases Sincrónicas	Lunes y jueves 18:30 a 20:30 (BA)
Lugar de Reunión	Plataforma Virtual FLACSO-Argentina
Profesor/a	Irene Strauss- Andrea Rizzotti - Marité Preti- Favio Rizzotti -Sophia Pekowsky
Información de Contacto	arizzotti@flacso.org.ar adelastudyabroad@flacso.org.ar

ANTECEDENTES

La pasantía/ práctica de investigación en "Derechos Humanos, Justicia Social e interculturalidad" es una oportunidad educativa innovadora a través de la cual estudiantes internacionales pueden colaborar con Organizaciones no Gubernamentales de Argentina, que tengan trayectoria en el desarrollo de programas educativos y/o iniciativas de desarrollo local que fortalezcan los derechos humanos y acciones comunitarias. Una de ellas es la Asociación de Abuelas de Plaza de Mayo, reconocida internacionalmente por su lucha y logros en el campo de los Derechos Humanos, la Identidad y la Memoria en la Argentina. Esta pasantía inició en 2015 a través de un acuerdo de colaboración entre el Programa de Educación Internacional de la FLACSO-Argentina y la Asociación de las Abuelas de Plaza de Mayo.

EDICIÓN VIRTUAL

Dado el contexto de la pandemia COVID-19, a partir del segundo semestre del 2020, la pasantía se ofrece de manera virtual. Las reuniones, los proyectos de traducción, las interacciones en FOROS, consultas individuales y la exposición final grupal se realizan en línea a través de la Plataforma Virtual FLACSO-Argentina.

FUNDAMENTOS

La lucha por los derechos humanos en la Argentina ha tomado características particulares a razón de lo sucedido en la última dictadura cívico- eclesiástica- militar que abarcó el período 1976 hasta 1983. La dictadura militar aplicó en Argentina lo que denominamos Terrorismo de Estado que ejecutó un plan sistemático de desaparición de personas consideradas un enemigo interno. Esto fue definido desde el estado dictatorial para encuadrar a las disidencias políticas, sindicales y civiles en general, del momento. Esta particularidad de la historia en la

Argentina es objeto de estudio y análisis académico. A su vez dio fortaleza al activismo político y a la lucha por la Memoria, Verdad y Justicia llevada a cabo por distintos organismos de Derechos Humanos.

MODELO PEDAGÓGICO

El objetivo principal de la pasantía es proveer a estudiantes internacionales un aprendizaje sistemático y práctico, que vincule el desarrollo de contenidos teóricos conceptuales así como la revisión de procesos históricos y políticos involucrados, a la vez que, colaborar sustancialmente con los objetivos de búsqueda de los/as nietos/as apropiados a través de la difusión de la búsqueda de la verdad de la Organización Abuelas de Plaza de Mayo.

Se combinan aspectos del aprendizaje y servicios, en relación a las tareas y aportes significativos que los estudiantes hacen a la organización y a la adquisición y/o fortalecimiento de valores específicos relacionados con justicia social, solidaridad y servicio comunitario. Así mismo se incluyen herramientas de formación en investigación en el campo de las ciencias sociales a través del estudio de casos y el desarrollo de proyectos para investigaciones futuras en el campo de los Derechos Humanos, estudios de Memoria e Identidad en contextos históricos específicos. La combinación de estos dos aspectos anteriores fortalece la formación de habilidades y conocimientos pre-profesional para la inserción futura en el campo profesional y/o académico.

Se utiliza una metodología basada en pares pedagógicos en la que los estudiantes trabajan con un/a profesor/a de español y un equipo de facilitadores/as académicos e interculturales que ayudan a maximizar la experiencia. El/a profesor/a español aporta conocimientos lingüísticos a las traducciones del caso reuniéndose con el estudiante semanalmente para repasar sus tareas de traducción.

Los/as Facilitadores académicos-interculturales se reúnen con los/as estudiantes de manera quincenal y fomentan la participación en los FOROS virtuales de discusión y consulta sobre temáticas de Derechos Humanos y Socioculturales.

PRINCIPALES APRENDIZAJES

Al final de la pasantía los/as pasantes podrán

- Comprender con mayor profundidad la historia y el estado actual de los Derechos Humanos en Argentina.
- Analizar críticamente el rol histórico-social y los desafíos actuales, de la organización Abuelas de Plaza de Mayo.
- Aportar ideas y proyectos a la campaña de difusión de la lucha de Abuelas de Plaza de Mayo.
- Reforzar valores en relación a democracia, liderazgo y justicia social desde una perspectiva decolonial que abonen a la ciudadanía global intercultural..
- Establecer comparaciones sobre la aplicación de los Derechos Humanos y la Justicia Social en Argentina, sus sociedades de origen y en términos globales.
- Mejorar la capacidad lingüística del español focalizando en el uso de términos

vinculados a la temática específica de derechos humanos.

- Incorporar la perspectiva Intercultural en el análisis de los Derechos Humanos, la Justicia Social y en la formación académica y lingüística.
- Desarrollar proyectos de investigación en la temática para ser ejecutados en sus carreras futuras y establecer una red de contactos locales vinculados a la temática.

FORMACIÓN PREVIA Y REQUISITOS

Para pasantes no hispano parlantes, el nivel de español mínimo requerido es Intermedio (o equivalente).

La pasantía está abierta a todas las formaciones. Se requiere de los estudiantes, curiosidad, capacidad de análisis crítico y demostrado interés por temas vinculados a los Derechos Humanos, Justicia Social y estudios Interculturales. Se requiere participación activa, habilidades de liderazgo y capacidad de negociación en debates.

TAREAS DEL/LA PASANTE

Traducciones de casos/materiales audiovisuales:

Apoyar la búsqueda de nietos desaparecidos, secuestrados o apropiados durante la última dictadura militar traduciendo resúmenes de historias vitales desde el español a las lenguas maternas o de origen de los/as pasantes. Estas historias se publicarían en el sitio web oficial de Abuelas o serán utilizados como material de difusión audiovisual. Este objetivo permite aumentar la circulación de información de la búsqueda de nietos y nietas a nivel global.

Las traducciones podrán ser de dos tipos:

- 1- Textos breves que sintetizan la información vital y socio-histórica de los niños/niñas desaparecidos/as y sus progenitores/as
- 2- Material audio visual relativos a historias de vidas de nietos y nietas o material de difusión requeridos para campañas masivas de Abuelas.

Se asignará a cada estudiante historias breves o material audiovisual. Estas tareas podrán ser resueltas individualmente o de manera grupal si el caso/material a traducir lo requiere por complejidad o por longitud.

Por semana se asignan 2 casos durante 8 semanas (16 casos en total). La semana 1 es introductoria y la semana 10 se concentra en el trabajo final y revisión final de las traducciones.

Elaboración de Glosario Bilingüe

Los/as pasantes contribuirán a un glosario bilingüe de términos utilizados específicamente en las traducciones en las que están trabajando relacionados con los derechos humanos y la identidad que sirvan de referencia a futuros pasantes y a la tarea de abuelas en la difusión de términos específicos en lenguas diversas al español.

Presentación Final

Los/as pasantes realizarán una presentación/ acción/actividad grupal bajo los objetivos de:

- Compartir reflexiones personales y colectivas sobre sus aprendizajes significativos

durante la pasantía.

- Crear una actividad concreta para ayudar a la difusión/promoción de la tarea de Abuelas y de la pasantía en sus ámbitos locales. Esto puede darse a través de campañas en redes sociales, presentación formal en el ámbito de sus universidades, elaboración creativa colectiva y su difusión, publicación artículo de revista, etc. Esto se diseña y planifica durante la pasantía de manera guiada por la/el profesor de lengua y la coordinación académica.
- Las propuestas creativas se compartirán en una publicación online a través de las redes sociales de FLASCO, #AdelaStudyAbroad y Abuelas redes oficiales.

Reuniones Sincrónicas

Las reuniones sincrónicas se harán bajo el siguiente esquema:

Español: 1 vez por semana

Derechos Humanos y Abuelas: bisemanal

Derechos Humanos e Interculturalidad: Bisemanal

Las temáticas a tratar en cada reunión serán presentadas en la agenda por semanas. Las reuniones serán grabadas por tanto los/as pasantes que no pudieran asistir podrán verlas con posterioridad dentro de un plazo establecido en agenda.

FOROS

Se realizarán FOROS virtuales con una agenda de temas bisemanales. Estos FOROS tienen el objetivo de facilitar un espacio de intercambio, reflexión y aprendizaje. Las temáticas presentadas en los mismos entrelazan tópicos relacionados con Derechos Humanos, Historia Argentina y Cultura atravesados siempre por la perspectiva intercultural. Los/as estudiantes tendrán un cronograma de actividades y Tópicos a desarrollar en el campus.

ACREDITACIONES Y CERTIFICACIONES

Créditos y horas

- 90 horas Totales
- 4 créditos Recomendados (Cada universidad transfiere acorde a sus reglamentos y requisitos)

Carga Horaria

En promedio los estudiantes deberán cumplir una carga horaria de 9 horas por semana. Divididas de la siguiente manera: 2 horas semanales dedicadas a reunión sincrónica virtual de español + 2 horas semanales dedicadas a reunión virtual sobre Derechos Humanos / Interculturalidad + 5 horas semanales de participación de FOROS, lecturas/recursos multimedia online, consultas e intercambios en relación a los trabajos de traducciones, producción de materiales y resolución de actividades.

Esquema de carga horaria

	Español	Derechos Humanos /Interculturalidad	Participación FOROS	Resolución de Trabajos y actividades	Trabajo Traducciones
Horas semanales	2hs	2hs	5hs		
Descripción	Reuniones Sincrónicas Agenda predefinida. Las reuniones quedan grabadas por tanto si los estudiantes no pudieran participar en el momento pueden ver las grabaciones con posterioridad acorde a sus horarios personales.		FOROS y Actividades Horario auto suministrado cada estudiante maneja los tiempos y participaciones a- sincrónicas acorde a su agenda personal y dentro de los plazos establecidos por el cronograma semanal.		

Evaluación

Participación en FOROS	20 %
Participación de Reuniones Sincrónicas Español / Derechos Humanos / Interculturalidad	20 %
Entrega de Traducciones	30%
Entrega de Actividades y Trabajo Final	30 %
TOTAL	100%

Participación foros y actividades en los módulos

Cada estudiante deberá participar

- En el foro presentación de la pasantía (1 vez)
- En los foros de discusión temática específica bisemanal (3 veces)
- En la semana "yo pregunto" (2 veces)

Los post deberán responder a la consigna propuesta y referenciar las lecturas de cada módulo. En todos los casos se exigirá que además de elaborar una reflexión propia se comente la reflexión de otrx participante. De ese modo se pretende afianzar los conocimientos adquiridos y establecer un diálogo. Al final de cada módulo habrá una actividad/reflexión de sistematización y síntesis realizada por el equipo docente.

Calificaciones y Acreditaciones

Al finalizar esta pasantía, los participantes recibirán un certificado sellado y firmado por la Asociación de Abuelas de Plaza de Mayo y FLACSO-Argentina indicando el total de horas, el trabajo realizado y la acreditación de los aprendizajes en Derechos Humanos, Justicia Social e Interculturalidad.

Así mismo recibirán un certificado analítico con las calificaciones finales obtenidas en el sistema de calificaciones Argentino con su equivalente al sistema educativo de origen si fuera requerido por el/la estudiante o su universidad de origen.

Material y Bibliografía

Para el desarrollo de la pasantía/Práctica de investigación se desarrollan materiales

específicos, basados en hipertextos, bibliografía complementaria y/o recursos multimedia. Todos ellos estarán disponibles en el campus virtual. Lo/as estudiantes trabajarán con ellos en la medida que transcurran las 10 semanas

CRONOGRAMA POR SEMANA

- **SEMANA I- INTRODUCCIÓN**

TEMAS: Introducción a la pasantía su organización, normativas y metodología de trabajo. Introducción al Español del Río de la Plata. Introducción a la historia y lucha de las Abuelas de Plaza de Mayo y el movimiento de los Derechos Humanos en la Argentina.

Tareas del pasante:

Asistir a :

Reunión Sincrónica de Apertura: Presentación, bienvenida e Introducción a la pasantía.

Reunión Sincrónica de español: Introducción a la variedad del Español Rioplatense y la metodología de trabajo con las traducciones.

Reunión Sincrónica Derechos Humanos/Interculturalidad: Conociendo a las Abuelas. Breve contexto histórico. La resistencia a la dictadura. ¿Quiénes son las Abuelas de Plaza de Mayo?

Nota: Para esta reunión los/as pasantes deberán cumplir con lo asignado en la Actividad II- Asignación de primeras traducciones

Participar de:

FOROS

ACTIVIDAD I: Presentaciones

Cada uno/a se presentará en el FORO de dos días de duración. Responderán a una consigna concreta. Esta actividad quedará abierta luego de la sesión de apertura.

Insumos: imágenes y descripciones breves

ACTIVIDAD II: TRABAJO EN FORO: Introducción a los Derechos Humanos y la Historia de las Abuelas de Plaza de Mayo. Trabajo comparativo con el estado de situación de los Derechos Humanos en países de origen.

Para participar de una reunión sincrónica: elaborarán al menos dos preguntas en relación al documental ¿Quién soy yo?

Leer: Hipertexto Elaboración propia- Dentro de Campo Virtual- Breve historia de los derechos humanos en la Argentina

Escuchar: Podcast: Profesor Invitado Santiago Garaño ¿Qué Pasó el 24 de Marzo de 1976? Terrorismo de Estado Vs. Guerra Sucia

Mirar:

Documental: [¿Quién Soy yo?](#) Parte I

Conceptos básicos para entender la Argentina.

Profesora: Andrea Rizzotti

- **SEMANA II: CIUDAD, CULTURA Y PARTICIPACIÓN POLÍTICA I-**

TEMA: Cuestiones históricas de la participación política, de los movimientos de Derechos Humanos y la participación política juvenil en Argentina. Uso del espacio público, expresiones artísticas y culturales de la participación política en Argentina y la Ciudad de Buenos Aires. Representación política y construcción de ciudadanías, derechos humanos y expresiones culturales callejeras.

Español y Arte: el lenguaje político y artístico en el español del Río de la Plata. Análisis de obras de arte y su vinculación con la lengua y los Derechos Humanos.

Tareas del pasante:

Asistir a:

Reunión Sincrónica de español: Quiénes somos. Repaso presentes regulares/irregulares- Pronombre Vos Consigna de la semana: Nos describimos a través de un objeto artístico. Revisión de Traducciones.

Reunión Sincrónica Derechos Humanos/Interculturalidad: los/as jóvenes y la política en América Latina- Las calles como escenarios de disputa política y artística - Invitado/a: TBD

Participar de

FOROS:

FORO de intercambio semanal. Discusión en torno a la tradición y el activismo política argentino. Se trabajan materiales de hipertexto, documentales. Análisis comparado sobre expresiones políticas de otras sociedades. #blacklivesmatter #metoo, chalecos amarillos, Francia o Le Tesis en Chile.

FORO de trabajo sobre traducciones – Café de consulta y seguimiento. Correcciones parciales sobre documentos online.

Leer: Hipertexto Elaboración propia dentro de campo virtual.

Ver: Videos-Documentales: ([Imágenes de un País](#))

Lecturas de apoyo: [JovenesyParticipacionPolitica](#), [JovenesyPolítica](#) [ObservatorioJuventud](#)

- **SEMANA III: CIUDAD, CULTURA Y PARTICIPACIÓN POLÍTICA II**

Temas: Las maternidades políticas- Los feminismos y la diversidad sexual en la participación política- Derechos Humanos y feminismos. Los nuevos movimientos sociales y los derechos humanos. Eco-feminismos – Movimientos medioambientales y derechos humanos- Pueblos originarios y Derechos humanos- Tierra, identidades y participación política.

Tareas del pasante:

Asistir a:

Reunión Sincrónica de español: Español y Política el lenguaje político y artístico en el español del Río de la Plata. El español y política. Revisión pretérito simple e imperfecto y discutir estrategias de interacción oral. Consigna de la semana: Cómo describir una imagen/obra.

Revisión de Traducciones.

Reunión Sincrónica Derechos Humanos/Interculturalidad: Reunión bisemanal con representante de Abuela de Plaza de Mayo y Coordinación Académica. Modalidades de la apropiación. ¿Cómo buscamos a nuestros nietos y nietas? ¿Cómo identificamos a nuestras nietas y nietos? La respuesta de la ciencia. Las primeras respuestas institucionales - Banco Nacional de Datos Genéticos.

Participar de:

FORO de intercambio semanal: continuidad con la semana II- maternidades políticas, historia y lucha de las Abuelas y las Madres de Plaza de Mayo. Participación política, género, diversidad e identidades étnicas y raciales en Argentina y América Latina.

FORO de trabajo sobre traducciones– Café de consulta y seguimiento. Correcciones finales sobre documentos online de primeras traducciones. Incorporación de nuevos términos en glosario- Revisión de conceptos anteriores

Leer: Hipertexto Elaboración propia dentro de Campo Virtual-

Ver:

Video: las maternidades políticas y los feminismos -Profesora invitada: Karina Felitti

Documental: Mujeres y cautiverio. [MemoriadelosCuerpos-Encuentro](#)

- **SEMANA IV: YO PREGUNTO I**

TEMA: Esta semana está dedicada al intercambio en FORO para hacer y responder preguntas en base a los temas y materiales trabajados durante las semanas I-II-III-

Tareas del pasante:

Asistir a:

Reunión Sincrónica De Español: revisión de traducciones- consultas y debates- Trabajo sobre modelos de entrevistas

Reunión Sincrónica Derechos Humanos/Interculturalidad: presentación de estudiantes sobre aprendizajes-dudas-reflexiones. Asignación de nuevas traducciones-

Participar de:

FORO de intercambio semanal. Los estudiantes deben tener al día la lectura de materiales, revisión de videos-documentales y las traducciones. Se trabaja de manera guiada en base a consultas de los/as pasantes y propuestas de los/as docentes.

Escuchar:

Podcast: Irene Strauss- Abuelas y la Identidad.

Mirar:

Documental: ¿Quién soy yo? Segunda parte

- **SEMANA V: IDENTIDAD, COSTUMBRES Y GASTRONOMÍA**

TEMAS: Costumbres, identidad y gastronomía. Construcción cultural, conformación de identidades colectivas en relación a la historia, la herencia y el legado social y cultural. Soberanía alimentaria como derechos humanos y derecho de los pueblos.

Tareas del pasante:

Asistir a:

Reunión Sincrónica De Español: La identidad en el lenguaje. Memorias (individuales, colectivas) Introducir el pretérito pluscuamperfecto -Consigna de la semana: Ver el corto Luminaris y analizar la técnica audiovisual. Revisión de traducciones- consultas y debates- Preparando nuestras entrevista

Reunión Sincrónica Derechos Humanos/Interculturalidad: Entrevista Cultural/Master class: Recetas con Identidad- Invitado/a especial para hacer una clase de cocina en vivo en base a una receta pre-hispánica. Preparado de entrevista con Nietos/as Identidad y Memoria

Participar de:

FORO de intercambio semanal: Actividad “ **las recetas de las abuelas**” tradiciones y costumbres en torno a la comida y la alimentación. Los rituales y las prácticas gastronómicas de las diferentes culturas, la generación de la identidad colectiva a través de la gastronomía. Cocina, herencias y legados. Mitos y costumbres.

FORO de trabajo sobre traducciones – Café de consulta y seguimiento. Correcciones finales sobre documentos online de primeras traducciones. Incorporación de nuevos términos en glosario- Revisión de conceptos anteriores

Leer: Hipertexto Elaboración propia- Dentro de Campo Virtual

Mirar:

Video: Entrevista a Asador Argentino.

Corto: Luminaris

Escuchar:

Podcast: Irene Strauss la identidad de nuestros nietos/as

● **SEMANA VI- IDENTIDAD Y DERECHOS HUMANOS I**

TEMA: Esta semana hará foco en analizar la identidad como un derecho humano. El derecho a la Identidad y la cuestión de la restitución de los/as nietos. El trabajo de las abuelas en la reconstrucción de la identidad de los nietos/as.

Tareas del pasante:

Asistir a:

Reunión Sincrónica De Español: trabajo sobre entrevistas- revisión de entrevista

Reunión Sincrónica Derechos Humanos/Interculturalidad: Reunión bisemanal con representante de Abuela de Plaza de Mayo y Coordinación Académica. Derecho a la identidad. Creación de la CONADI. La irrevocabilidad de la adopción plena. La cuestión psicológica en la apropiación. La psicología en el derecho. El valor de la restitución. Debate y generación de consensos: trabajo de consenso sobre nuevos términos y conceptualizaciones a partir de las traducciones e intercambios en FOROS.

Participar en:

FORO de intercambio semanal: infancia e identidad-Parte I La problemática de la identidad en la apropiación de niñes.

FORO de trabajo sobre traducciones – Café de consulta y seguimiento. Correcciones finales sobre documentos online de primeras traducciones. Incorporación de nuevos términos en glosario- Revisión de conceptos anteriores

ENTREVISTA: Nieto/a Restituido/a TBC

Leer: Hipertexto Elaboración propia- Dentro de Campo Virtual

Ver: Documental: fragmento ¿Quién soy yo?

Escuchar: Revisión de Podcast

- **SEMANA VII- IDENTIDAD Y DERECHOS HUMANOS II**

TEMAS: Derechos humanos, identidad e infancias- Parte II. La problemática de las infancias, migraciones y su relación con las identidades. ¿Un problema de equidad? Los movimientos feministas y la diversidad sexual en torno a la identidad. Globalización, Justicia Social e Identidades.

Tareas del pasante:

Asistir a:

Reunión Sincrónica De Español: Lengua e Identidad- El uso del lenguaje como expresión de las identidades y representaciones culturales actuales. Globalización y Lenguaje ¿Hay un español global?

Reunión Sincrónica Derechos Humanos/Interculturalidad: Identidades Argentinas. Debate y generación de consensos: trabajo de consenso sobre nuevos términos y conceptualizaciones a partir de las traducciones e intercambios en FOROS. Revisión de Traducciones trabajo sobre documento grupal en drive.

Invitado especial: (TBC) Identidad y cultura en la Argentina contemporánea.

Participar de

FORO "Identidades locales Vs Identidades Globales" trabajo sobre la temática a partir de materiales de lectura y audiovisuales. Los/as pasantes irán reflexionando sobre el valor cultural de la identidad y la diversidad en relación a concepciones de Derechos Humanos y Justicia Social.

FORO de trabajo sobre traducciones – Café de consulta y seguimiento. Correcciones finales sobre documentos online de primeras traducciones. Incorporación de nuevos términos en glosario- Revisión de conceptos anteriores

Leer: Hipertexto Elaboración propia- Dentro de Campo Virtual

Mirar: Documental: fragmento ¿Quién soy yo?/ La marea verde y la identidad de los/as jóvenes en Argentina

- **SEMANA VIII- DERECHOS HUMANOS y JUSTICIA**

TEMAS: Derechos Humanos Justicia Social y equidad ante la Justicia. Las nuevas problemáticas de los Derechos Humanos en relación al acceso a la justicia. Los nuevos movimientos sociales. Reivindicaciones sociales, ambientales y culturales frente a la justicia.

Tareas del pasante:

Asistir a:

Reunión Sincrónica De Español: Lengua e Identidad II- El uso del lenguaje como expresión de las identidades y representaciones culturales actuales. Globalización y Lenguaje ¿Hay un español global?

Reunión Sincrónica Derechos Humanos/Interculturalidad: Reunión bisemanal con representante de Abuela de Plaza de Mayo y Coordinación Académica. Derechos humanos, el derecho a la identidad y la cuestión jurídica. El accionar de la justicia durante la dictadura. La justicia en democracia. Leyes de impunidad. Juicios por la verdad. Juicio Plan sistemático de apropiación de bebés. La negativa de los posibles nietos y nietas.

Debate y generación de consensos: trabajo de consenso sobre nuevos términos y conceptualizaciones a partir de las traducciones e intercambios en FOROS. Revisión de Traducciones trabajo sobre documento grupal en drive.

Participar de:

FORO de intercambio semanal: Derechos Humanos, Justicia Social y Justicia. El reclamo de los feminismos y el acceso a la justicia. EL rol de los Organismos internacionales en el accionar de las Justicias Locales. Justicia y nuevos movimientos sociales. Los pueblos originarios y el reclamo por las tierras. Los Derechos Humanos como marco del derecho a la tierra y al buen vivir. El legado de las Abuelas frente a la Justicia. Los "*Juicios por la Verdad*". La figura de "Lesas Humanidad"

FORO de trabajo sobre traducciones – Café de consulta y seguimiento. Correcciones finales sobre documentos online de primeras traducciones. Incorporación de nuevos términos en glosario- Revisión de conceptos anteriores

Leer: Hipertexto Elaboración propia- Dentro de Campo Virtual

Mirar: Documental: Nunca más – Canal Encuentro

Escuchar:

Podcast: Profesor Garaño- Memoria y Justicia en la Argentina

- **SEMANA IX: YO PREGUNTO II**

Esta semana está dedicada al intercambio en FORO para hacer y responder preguntas en base a los temas y materiales trabajados durante las semanas previas. Se trabaja en ajustar y focalizar el proyecto final.

Tareas del pasante:

Asistir a:

Reunión sincrónica de español: revisión de traducciones- consultas y debates- Trabajo sobre modelos de entrevistas

Reunión Sincrónica Derechos Humanos/Interculturalidad: presentación de estudiantes sobre aprendizajes-dudas-reflexiones. Asignación de traducciones finales- Revisión de insumos y

necesidades para proyecto final

Participar de:

FORO de intercambio semanal. El objetivo de esta semana es ordenar y afianzar los conocimientos de los/as pasantes tanto en relación a los temas vistos a lo largo de la Pasantía y de los aprendizajes lingüísticos a partir de las traducciones y de los consensos creados en el glosario de términos.

Exige a los estudiantes tener al día la lectura de materiales, revisión de videos-documentales y las traducciones. Se trabaja de manera guiada en base a consultas de los/as pasantes y propuestas de los/as docentes.

Escuchar:

Podcast: Irene Strauss- El legado y el futuro de Abuelas

Ver: Entrevistas grabadas a Abuelas de Plaza de Mayo

- **SEMANA X- CONCLUSIONES Y CIERRE**

Tareas del pasante:

Participar activamente durante la semana dedicada al ajuste del proyecto final y su implementación. **Participar** del intercambio en FORO de las entregas finales de traducciones y tareas asignadas a los/as pasantes. Revisión de bibliografías, materiales e insumos.

Asistir a:

Reunión Sincrónica De Español: revisión de traducciones- consultas y debates-

Trabajo sobre el proyecto final.

Reunión Sincrónica Derechos Humanos/Interculturalidad: Presentación final y cierre.

REFERENCIAS INSTITUCIONALES:

[Las Abuelas de Plaza de Mayo](#)

La Asociación de Abuelas de Plaza de Mayo es una organización no gubernamental argentina de lucha por los Derechos Humanos, formada en 1977 por una coalición de mujeres que buscan a sus más de 400 nietos desaparecidos, secuestrados e ilegalmente apropiados durante la dictadura militar más reciente en Argentina. Las Abuelas comenzaron su búsqueda hace más de 40 años, buscando activamente en orfanatos, tribunales y guarderías. En 1997, los Abuelas cambiaron sus métodos para atraer a los nietos a la asociación. Hicieron pública la causa y alentaron a cualquier persona en Argentina con dudas sobre su identidad a presentarse y hablar con las abuelas.

Las Abuelas sostienen en su lucha, que toda persona tiene derecho a conocer su identidad, y han bregado por incluir este derecho en la Constitución Argentina, y en la Convención Internacional de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño, Niñas y Adolescentes. Para ayudar con la búsqueda de identidad en Argentina, las Abuelas abogaron con éxito por un Banco Nacional de Datos Genéticos, que tiene el poder de realizar análisis genéticos sin intervención legal y que es modelo aplicado en internacionalmente. Por lo tanto, cualquier persona que cuestione su identidad puede encontrar su información genética a través de

análisis de sangre gratuitos. Esto contribuyó al avance de la ciencia en los campos de la genética, la hematología, la morfología cuando solicitaron ayuda a la Asociación Americana para el Avance de la Ciencia en la creación de procedimientos para identificar a sus nietos. Se necesitan procedimientos complejos y avanzados para garantizar una identificación positiva cuando no se disponían de ADN parental. Exigen justicia por lo que sucedió en Argentina en los tribunales, así como ayudando a reconstruir una verdad histórica y la memoria para Argentina.

FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS SOCIALES - FLACSO- Argentina

Fundada como una iniciativa de la UNESCO, nace con el objetivo primordial de formar expertos en diversos campos de las ciencias sociales para investigar temas que surgieron de la recuperación de la democracia en América Latina y contribuir a la implementación de políticas y programas dirigidos a el desarrollo de una sociedad más justa y equitativa.

Programa de Educación Internacional (PEI)-

Con más de 25 años de experiencia en el desarrollo y gestión de programas de educación internacional la oferta de programas del PEI se combina con propuestas on -site u on- line. Los contenidos curriculares y cocurriculares articulan una perspectiva intercultural con estudios interdisciplinarios y comparados. Dirigidos a estudiantes, educadores e investigadores internacionales que estén interesados en Argentina y América Latina.

EQUIPO DOCENTE:

Andrea Rizzotti, actualmente es Coordinadora del Programa de Educación Internacional (PEI) del Departamento de Estudios Latinoamericanos de FLACSO- Argentina. Es miembro del equipo de investigación del PEI en el que lleva a cabo investigaciones sobre temas interculturales, estudios de género y educación internacional. Docente del Diploma Superior de Migraciones, Movilidades e Interculturalidad en América Latina. Coordinadora y docente de los programas L.A.S.O.S (Latin American Studies on line semester/summer programs). Creadora de la *Iniciativa para los Aprendizajes Interculturales* de los programas on line de L.A.S.O.S. Coordinadora Académica de la *Pasantía Internacional en Derechos Humanos, Justicia Social e Interculturalidad* que el PEI desarrolla en conjunto con Abuelas de Plaza de Mayo. Tiene una amplia y sólida experiencia en la gestión y desarrollo de programas de estudios internacionales y componentes interculturales. Desarrolla actividades como consultora externa en el campo de la Educación Internacional. Actualmente está a cargo del desarrollo del Sistema de alojamiento para Estudiantes Internacionales de la Universidad Pública de Buenos Aires (UBA). Se graduó *summa cum laude* de la licenciatura en sociología de la Universidad Pública de Buenos Aires (UBA). Obtuvo una maestría de la FLACSO en ciencias sociales y salud pública. Se encuentra realizando sus estudios Doctorales investigando como parte de su trabajo de tesis, en el campo de la Educación Internacional, temas relacionados a modelos de Gestión de Programas de Educación Internacional, Interculturalidad y De colonización. Los intereses académicos de Andrea incluyen educación internacional, salud pública, género, diversidad y estudios sobre mujeres. Tiene varias publicaciones (<https://flacso-ar.academia.edu/AndreaRizzotti>) entre ellas el libro *Enseñar y aprender en contexto de interculturalidad* (Felitti- Rizzotti 2018) y múltiples artículos sobre educación internacional como "El machismo latinoamericano y sus derivas en la Educación Internacional" (Felitti- Rizzotti- 2016). Recibió el "Premio de Reconocimiento al Logro Intercultural" (2020) otorgado por la Embajada de Austria en conjunto con la Pasantía de Derechos Humanos y Justicia Social en FLACSO-Argentina en 2017 y 2018.

Irene Strauss, Irene Strauss, se desempeña como comunicadora y gestora de proyectos educativos vinculados a la promoción de los DDHH. En Abuelas de Plaza de Mayo, es integrante del equipo de difusión desde 1999 y desde 2003 Coordinadora responsable de Educación de Abuelas de Plaza de Mayo. Fue Miembro Representante de Abuelas ante el Comité Ejecutivo del Foro Mundial de Educación. En representación de Abuelas es Co-coordinadora de la Pasantía de Derechos Humanos y Justicia Social desarrollada con el PEI-FLACSO Argentina. Tiene una extendida experiencia en el desarrollo de publicaciones educativas y de programas de formación en derechos humanos, identidad y memoria. Es co-autora de materiales educativos y de difusión relacionados con la temática, desarrolladas por el Ministerio de Educación de la Nación Argentina. Algunos de ellos son, Puerto de Partida (2004) Derecho a la Identidad (2005) Las Abuelas nos Cuentan (2006-2013) Quién soy yo? 2010 y 10 postales por el derecho a la identidad (2015) entre otros. Es también coautora de los materiales desarrollados por el Canal Encuentro "Acá estamos" (2013) y el Canal Pakapaka "Así Soy yo" (2015-2016) del Ministerio de Educación de la Nación. Es autora de los Módulos de Capacitación en Derechos Humanos y Derecho a la Identidad (2008) del Ministerio de Desarrollo Social de la Argentina y de la Muestra e Instalaciones de "Las Abuelas y la Genética" (2012-14) para el Ministerio de Ciencia y Tecnología en la feria de Tecnópolis. Autora del Curso virtual "Las Abuelas y el derecho a la identidad" para plataformas virtuales. Co-autora de módulos de capacitación virtual desarrollados junto al INFoD para docentes de nivel inicial y primario (2015-2017- 2020) y nivel secundario "Memoria e Identidad en el nivel primario" (2010 – 2014). Durante el año 2020 y hasta la fecha coordina varias iniciativas de formación on line para docentes y público en general sobre "Abuelas y el Derecho a la Identidad" desarrolladas junto a la Secretaría de Derechos Humanos de la Nación Argentina. Desde 2004 dicta clases presenciales de formación docente "Las Abuelas y el Derecho a la identidad" en todo el país. Recibió el Premio "Intercultural Achievement Recognition Award" (2020) otorgado por el Ministerio Federal de Asuntos Europeos e Internacionales de Austria por la pasantía "Derechos Humanos y Justicia Social en Argentina", realizada en conjunto con Flacso Argentina durante 2017 y 2018.

Marité Preti es Licenciada en Sociología por la Universidad de Buenos Aires y Master en Estudios Hispánicos por la Universidad de Rice. Se desempeña como profesora de ELE y Literatura Latino Americana en CIEE (Council on International Education Exchange). Trabaja en la UBA Siele (Servicio internacional de evaluación de la lengua española) como ayudante de primera y como profesora en el Instituto Raspanti. Ha trabajado en el InFod (Ministerio de Educación) en el Programa nacional de formación docente, en el INAP (Instituto Nacional de Administración Pública) como capacitadora y en investigación y docencia en la Flacso. Actualmente se encuentra cursando el Profesorado de Artes Visuales en la Escuela Manuel Beldgrano.

Favio Rizzotti, es el coordinador de aprendizaje intercultural en el Programa de Educación Internacional L.A.S.O.S del Área de Estudios Latinoamericanos de la FLACSO Argentina. Ha trabajado con CIEE desde 2002-2018 en FLACSO-Argentina. Es un consumado actor, así como director de teatro y puesta en escena, y tiene un posgrado de la Escuela Metropolitana de Arte Dramático de Buenos Aires. Favio ha tenido una amplia experiencia en el campo de las artes no solo como actor sino también en la dirección de diferentes obras de teatro y como profesor de artes escénicas. Tiene experiencia en la coordinación de diferentes talleres y cursos relacionados con las artes dramáticas. Actualmente está a cargo de desarrollar y ejecutar actividades interculturales en línea para estudiantes internacionales en el Programa L.A.S.O.S.

Sophia Pekowsky, es originaria de Brookline, Massachusetts, y actualmente trabaja de forma

remota como asistente de investigación y de los programas del Programa de Educación Internacional del Área de Estudios Latinoamericanos de la FLACSO-Argentina. Se encuentra completando su maestría en estudios de género y mujeres en la Universidad de Utrecht en los Países Bajos. Como asistente de investigación y de programas, Sophia está ayudando a coordinar un próximo libro sobre la teoría decolonial en estudios en el extranjero. Ella está co-escribiendo un capítulo sobre la protesta como pedagogía decolonial en el campo. Recibió una licenciatura en Estudios de Género de Oberlin College en 2018, y su interés por la educación internacional comenzó durante su carrera de pregrado cuando pasó un semestre en el extranjero en Buenos Aires, Argentina a través del programa FLACSO. Su experiencia de aprendizaje sobre los movimientos feministas argentinos la llevó a obtener una beca de investigación Fullbright para investigar el acceso al aborto y el nacimiento humanizado en Buenos Aires, Argentina en 2019. Sophia es una apasionada de la educación y el intercambio internacional que construyen la solidaridad y la conexión transnacionales mientras piensa críticamente sobre las dinámicas de poder global inequidades. También es doula, escritora independiente e ilustradora y le encanta integrar el arte y la creatividad en todo lo que hace.